

福岡県内に宿泊される皆さまへ

宿泊税

のご案内 2020年4月1日～

À tous les hôtes séjournant dans la préfecture de Fukuoka
Informations sur la taxe d'hébergement À partir du 1er avril 2020

An alle Gäste, die in der Präfektur Fukuoka übernachten
Informationen zur Übernachtungssteuer Ab 1. April 2020

A todos los visitantes que se hospedan en la prefectura de Fukuoka
Información sobre el impuesto de alojamiento. A partir del 1 de abril de 2020

A tutti i visitatori che alloggiano nella Prefettura di Fukuoka
Informazioni sulla tassa di soggiorno in vigore dal 1° aprile 2020



福岡県全体の観光の魅力を高め、旅行者の皆さまの満足度向上を図るための施策に活用します。

La taxe sera utilisée pour des mesures visant à renforcer l'attrait touristique dans toute la préfecture de Fukuoka et à accroître la satisfaction de tous les voyageurs.

Die Steuer wird für Maßnahmen zur Steigerung der Attraktivität des Tourismus in der gesamten Präfektur Fukuoka und zur Verbesserung der Zufriedenheit aller Reisenden verwendet.

El impuesto se utilizará en acciones para mejorar el atractivo turístico de la prefectura de Fukuoka y aumentar la satisfacción de los viajeros.

La tassa sarà utilizzata per rendere ancora più interessanti le attrazioni turistiche della Prefettura di Fukuoka e aumentare il grado di soddisfazione di tutti i viaggiatori.

地域の自然・歴史・文化などを活かした魅力溢れる観光地づくりを推進します。

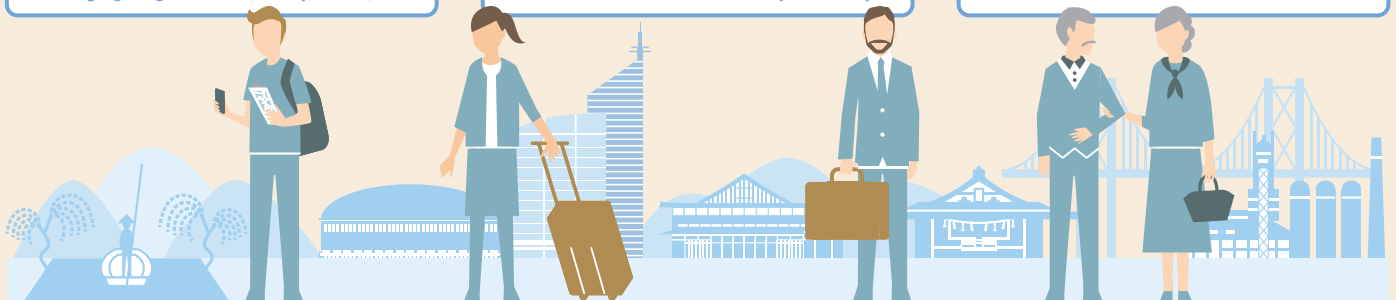
Promote the creation of compelling sightseeing spots that highlight regional nature, history, culture, etc.

旅行者が快適に滞在できる施設の整備(バリアフリー化など)を推進します。

Promote the development of more accessible facilities and other facilities where travelers can stay comfortably.

宿泊施設や飲食店の多言語化を推進します。

Promote multilingual capabilities in accommodations and restaurants.



【お問合せ】

福岡県総務部税務課間税係
福岡県福岡市博多区東公園7番7号

TEL / 092-643-3065 FAX / 092-643-3069
<http://www.pref.fukuoka.lg.jp/contents/syukuhakuzei.html>



支払い方法

宿泊された宿泊施設へお支払いください。

(住宅宿泊仲介業者や旅行者へ宿泊税を支払われた方は、宿泊施設へのお支払いは不要です。)

宿泊者1人1泊につき **200**円

※福岡市内にお泊りの方は、20,000円以上の場合500円。

- ※1 ここでいう宿泊料金とは、いわゆる素泊まり料金とそれにかかるサービス料等のことをいい、食事代や消費税等は含みません。
- ※2 北九州市内に宿泊する場合の税率の内訳は、県税50円、市税150円となります。
- ※3 福岡市内に宿泊する場合の税率の内訳は、県税50円、市税150円又は450円となります。

Mode de paiement

Veillez payer la taxe à l'établissement où vous avez séjourné.

(Si vous avez payé la taxe d'hébergement à un courtier en hébergement ou à une agence de voyages, vous n'avez pas à la payer à l'établissement où vous avez séjourné.)

200 yens par locataire et par nuit

***Pour les clients séjournant dans la ville de Fukuoka : 500 yens pour les logements coûtant 20 000 yens ou plus.**

- *1 Les frais d'hébergement ne s'appliquent ici qu'au coût total de l'hébergement et des services connexes, et non pas à la restauration, à la taxe de consommation ou à d'autres frais supplémentaires.
- *2 La taxe d'hébergement dans la ville de Kitakyushu est composée d'une taxe préfectorale de 50 yens et d'une taxe municipale de 150 yens.
- *3 La taxe d'hébergement dans la ville de Fukuoka est composée d'une taxe préfectorale de 50 yens et d'une taxe municipale de 150 yens ou de 450 yens.

Zahlungsart

Bitte zahlen Sie die Steuer an die Einrichtung, in der Sie übernachten haben.

(Wenn Sie die Übernachtungssteuer an einen Aufenthalts- und Wohnungsmakler oder eine Reiseagentur bezahlt haben, brauchen Sie diese nicht an die Einrichtung zu zahlen, in der Sie übernachten haben.)

200 Yen pro Gast pro Nacht

***Für Gäste, die in der Stadt Fukuoka übernachten haben: 500 Yen für Unterkünfte, die 20.000 Yen oder mehr kosten.**

- *1 Hierbei beziehen sich die Übernachtungsgebühren nur auf die Gesamtkosten der Übernachtungen und Nebenleistungen, nicht auf Speisen, Verbrauchssteuer oder andere zusätzliche Gebühren.
- *2 Die Aufteilung der Steuer für Unterkünfte innerhalb der Stadt Kitakyushu erfolgt in eine Präfektursteuer von 50 Yen und eine Kommunalsteuer von 150 Yen.
- *3 Die Aufteilung der Steuer für Unterkünfte innerhalb der Stadt Fukuoka erfolgt in eine Präfektursteuer von 50 Yen und eine Kommunalsteuer von 150 Yen oder 450 Yen.

Forma de pago

Pague el impuesto en la instalación en que se aloja.

(Si ya pagó el impuesto de alojamiento a un agente de residencia y alojamiento o a una agencia de viajes, no debe pagarlo en el sitio donde se aloja).

200 yenes por huésped por noche

***Para los visitantes que se hospedan en la ciudad de Fukuoka: 500 yenes en alojamientos de 20 000 yenes o más.**

- *1 En este documento, el pago de alojamiento abarca únicamente el costo total de alojamiento y servicios inherentes, no incluye gastos por comida, impuestos de consumo ni otros gastos adicionales.
- *2 El impuesto de alojamiento en la ciudad de Kitakyushu consta de un impuesto de prefectura de 50 yenes y un impuesto municipal de 150 yenes.
- *3 El impuesto de alojamiento en la ciudad de Fukuoka consta de un impuesto de prefectura de 50 yenes y un impuesto municipal de 150 o 450 yenes.

Metodo di pagamento

Si prega di pagare la tassa di soggiorno nella struttura in cui si alloggia.

(Se la tassa di soggiorno è stata versata a un intermediario del settore ricettivo o a un'agenzia viaggi, non è necessario pagarla nella struttura in cui si alloggia).

200 yen a notte per ospite

***Per i visitatori che alloggiano nel Comune di Fukuoka: 500 yen per alloggi con tariffa pari o superiore a 20.000 yen.**

- *1 In questa sede per tariffa di alloggio si intende esclusivamente il costo totale dell'alloggio e dei servizi ad esso connesso, e non le spese per i pasti, l'imposta di consumo o altre spese aggiuntive.
- *2 La tassa complessiva per gli alloggi nel Comune di Kitakyushu è costituita da una tassa prefetturale di 50 yen e da una tassa municipale di 150 yen.
- *3 La tassa complessiva per gli alloggi nel Comune di Fukuoka è costituita da una tassa prefetturale di 50 yen e da una tassa municipale di 150 o 450 yen.